

Spremembe v pravopisnih pravilih

RAZLIKE MED 5. IN 6. IZDAJO

(5. izdaja: *Slovenski pravopis 1 – Pravila*, 1997; 6. izdaja: *Slovenski pravopis 2001*)

1 Splošni oris popravkov

Šesta izdaja pravopisnih pravil, ki jih prinaša *Slovenski pravopis 2001* (SP 2001), je bila ponovno pregledana in dopolnjena. Pravila kot taka dajejo strokovno legitimnost slovarskemu delu in predstavljajo nujno potreben element, ki vodi k uzakonitvi knjižnojezikovnega predpisa. Spremembe v šesti izdaji pravil se nanašajo na posamezna pravila in njihove ponazoritvene zglede.

Nekatera pravila so bila ustrezneje formulirana, npr. v § 115 (za puščico je stanje v SP 2001):

Z veliko je priporočljivo pisati svojilne pridevnike iz lastnih imen tudi tedaj, kadar zaznamujejo duhovno last ... → Z veliko se svojilni pridevniki iz lastnih imen lahko pišejo tudi tedaj, kadar zaznamujejo duhovno last ...

(tako še § 333, 537 idr.), ali dopolnjena, npr. v § 47:

V teoloških in bogoslužnih besedilih je dovoljeno pisati tudi *Sveti Duh*. Prim. § 38.

Vsebinska razsežnost posameznih pravil je razvidna tudi iz zgledov. Tudi ti so bili pregledani in ustrezno popravljeni. Spremembe zgledov so štirih tipov:

- popravki povsem tehničnega značaja (npr. v § 132: *vodomec* → *vedomec* – kot bajeslovno bitje; v § 784: *Maquart* → *Macquart*);
- nadomestila z zgledi, ki so za ponazoritev pravila boljši (npr. v § 427: *občina Ljubljana Vič - Rudnik* → *Videm - Dobropolje*), ali nadomestila zaradi uskladitve s slovarskim delom (npr. v § 717: *Leskovic – Leskovca* → *Lajovic – Lajovca*);
- dodajanje zgledov (npr. v § 151: *ustava*; v § 935: *minister – ministrski, ministrstvo*);
- črtanje zgledov (npr. v § 559: *ta čas* in *tačas*; v § 105, pri pravilih za pisanje svojilnih pridevnikov iz besed, pisanih z veliko, sta v prvem odstavku črtana *Vangoghov*, *Vandeveldjejev*).

Zgledi so bili pregledani tudi z vidika nejezikovne ustreznosti (npr. v § 73: *Zveza neodvisnih držav* → *Ruska federacija*).

Popravki in uskladitve izhajajo iz težnje po usklajenosti s pravopisnim slovarjem, zato je teh največ prav v poglavju **Oznake za zvrsti, stil in drugo** (§ 1059–1067), ki predstavlja slovarske oznake z vidika slovarskega metajezika in v njihovem naravnem okolju – v slovarskem sestavku. Ker je bilo v tem smislu preurejeno celotno poglavje, popravkov v spodnjem seznamu ni, tu pa so le tipsko prikazani. Popravki se navezujejo na uskladitev v pravilih prikazanih slovarskih redakcij z dejanskimi v slovarskem delu SP 2001. Slovarske rešitve, ki so bile kot prototipi za rabo oznak objavljene že v prvi izdaji pravil (tj. v *Slovenskem pravopisu 1 – Pravila* 1990), so bile:

- ohranjene:
 - púnca** -e ž ... neknoj. pog. *dekle*
 - svrha** -e ž ... *namen*
- popravljene:
 - brígati se** -am se nedov. ... knj. pog. *skrbeti za kaj* → knj. pog. ~ ~ za podjetje *skrbeti*
 - bénjamin** -a m ... poud. *najmlajši* → |najmlajši v družini, skupini|
- ali zamenjane:
 - institút** -a m ... neobč. *inštitut* → **alêja** -e ž ... neobč. *drevored*
 - stísjnjenec** ... nov. *briket* → **potrésnik** -a m ... nov. *potresni oškodovanec*

Nekaj popravkov zapisa izgovarjave posameznih zgledov je v poglavjih **Glasoslovje** (§ 615–745) in **Pisave za posamezne jezike** (§ 1071–1134, v razdelku Preglednice), kjer je bilo sprejeto načelo, da je v oglatem oklepaju enako število enot kot zunaj njega, tj. v iztočnici oziroma besedi, za katero je ponazorjena izgovarjava. Tudi popravki tega tipa, npr.:

- v § 645: *v ígri* [wígri/uígri] → [w ígri/u ígri]
- v § 1073: *ex libris* – [ekslíbris] → [eks líbris]
- v § 1088: *Snia-Viscosa* – [zníjavískóza] → [zníja-viskóza]

v spodnjem seznamu niso navedeni.

Na koncu šeste izdaje pravil je dodano še poglavje **Slovaropisna pravila** (§ 1138–1262), v katerem je predstavljen slovar v vseh svojih razsežnostih: tipična zgradba slovarskega sestavka in vloga posameznih znamenj v njem, obvestilnost slovarja, tonemski tipi (tudi primerjalno s SSKJ), sredstva za lažje orientiranje po slovarju in načela njegovega sestavljanja. Spremembe in dopolnitve pravil v SP 2001 so ustrezno zajete tudi v stvarnem in razčlenjenem kazalu.

2 Seznam popravkov po paragrafih

§ 3: Poglavje **Nekaj krajšav** je dopolnjeno z vsemi oznakami in krajšavami v pravilih in slovarskem delu in se glasi **Krajšave in slovarske oznake**.

§ 6: V SP 2001 črki *ć* in *đ* nista pojmovani kot črki, ki imata posebni ločevalni znamenji, temveč kot tuji črki. Pravilo je zato v točki 2 preoblikovano:

2. črke *q w x* in *y* stojijo v abecedi takole: *q* za *p*, črke *w x* in *y* pa v navedenem zaporedju med *v* in *z*; *ć* in *đ* stojita za *č* oz. *d*.

§ 13: Pri rimskih številkah je v SP 2001 izpostavljena tudi raba *le-teh* ob lastnih imenih, zato je pravilo dopolnjeno:

Poleg arabskih števk uporabljamo tudi rimske: *I, V, X, L, C, D, M*, npr. za pisanje mesecev v datumu, letnikov glasil, poglavij, strani: *11. XII. 1975*; *gl. uvod SSKJ I, str. XXIII*; *Slavistična revija XX (1972), str. 371*; tudi pri lastnih imenih: *Aleksander I., Jožef II.* ipd. (prim. § 43, 91, 97, 252).

§ 22: Opis pri črtici nad črko je dopolnjen s pojasnilom o vlogi tega znaka v SSKJ:

— črtica nad črko, npr. *ā*, zaznamuje dolžino ustreznega glasu; V SSKJ tudi akut in cirkumfleks

§ 37: Zgledom, ki ponazarjajo krajšanje večbesednih lastnih imen, je dodan še:

Katoliška cerkev – Cerkev

§ 46: Popravljeni so zgledi pri citatnem zapisu tujih osebnih imen s predimki:

de Cuéllar → Pérez de Cuéllar
M'Carthy → Mc'Carthy

§ 47: Pravilo o pisanju veroslovnih in bajeslovnih imen je dopolnjeno:

V teoloških in bogoslužnih besedilih je dovoljeno pisati tudi *Sveti Duh*. Prim. § 38.

Popravljen je zgled:

Trije kralji → Sveti trije kralji.

§ 48: Dodan je sklic:

Prim. § 130.

§ 63: Med državami je dodano ime naše države:

Republika Slovenija

§ 73: Popravljen je zgled pri pravilu za pisanje nenaselbinskih imen:

Zveza neodvisnih držav → Ruska federacija

§ 90: Pri imenih organizacij in družbenih teles je zamenjan zgled:

Socialnodemokratska stranka Slovenije → Socialdemokratska stranka Poljske

Dodan je zgled:

Študentska organizacija Univerze v Ljubljani

§ 91: Pri imenih organizacij in družbenih teles je zamenjan zgled:

Teritorialna obramba → Slovenska vojska

§ 92: Pri imenih organizacij in družbenih teles je dodan zgled:

Slovenski odškodninski sklad

§ 93: Pri imenih delovnih skupnosti je zamenjan zgled:

Mohorjeva družba → Slovenska razvojna družba

§ 96: Pri imenih delovnih skupnosti je zamenjan zgled:

Mednarodna banka za obnovo in razvoj → Evropska banka za obnovo in razvoj

Dodana sta zgleda:

Splošna plovba Portorož, Jedrska elektrarna Krško

§ 101: Pri imenih upravnih enot je črtan zgled:

Republika Slovenija

Dodan je zgled:

Mestna občina Ljubljana

§ 102: Pri imenih upravnih enot so popravljene zgledi:

Izvršni svet Skupščine občine Ljubljana Center → Mestni svet Mestne občine Ljubljana

Delavski svet Zavoda za socialno medicino in higieno Nova Gorica → Svet delavcev

Strokovni svet Republike Slovenije za šolstvo in šport → Strokovni svet Republike Slovenije za splošno izobraževanje

Dodani so zgledi:

Občinski svet Občine Medvode

Ministrstvo za obrambo Republike Slovenije

Računsko sodišče Republike Slovenije

§ 104: Popravljen je zgled:

Delam v tobačni tobarni v Ljubljani → tovarni

§ 105: Pri imenih meddržavnih zvez je popravljen zgled:

Evropska gospodarska skupnost → Evropska zveza

Dodana sta zgleda:

Arabska liga

Organizacija afriške enotnosti

§ 115: Pri pravilih za pisanje svojilnih pridevnikov iz besed, pisanih z veliko, so črtani naslednji zgledi:

• v prvem odstavku: *Vangoghov, Vandaveldejev*

• v drugem odstavku: *Einsteinova teorija*

Popravljen je zgled:

von Schauffenbergov → von Stanffenbergov

Dodan je zgled:

Nivesin

Spremenjena je ubeseditev pravila:

Z veliko je priporočljivo pisati svojilne pridevnike iz lastnih imen tudi tedaj, kadar zaznamujejo duhovno last ... → Z veliko se svojilni pridevniki iz lastnih imen lahko pišejo tudi tedaj, kadar zaznamujejo duhovno last ...

§ 121: Pri pravilu za pisanje končnic kratičnih imen je črtan zgled:

OZN OZN-a

§ 130: Dodan je sklic:

Prim. § 48

§ 132: Popravljen je zgled:

vodomec → *vedomec*

§ 151: Popravljen je pomenska opredelitev zgledov:

prolog, paskal (računalniški jezik) → *pascal* (računalniški jeziki)

Na koncu je dodan zgled:

ustava

§ 153: Pri samostalniških občnoimenskih izrazih iz pridevnikov na *-ov/-ev* je zamenjan zgled:

bemovka (jabolko) → *vilijamovka* (hruška)

§ 179: Pri pravilu za pisanje imen za pripadnike narodov je popravljen zgled:

Varšavec (vendar *Newyorčan* ipd.) → *Varšavčan*

§ 213: Pri večbesednih stvarnih imenih, katerim ne slovenimo občnoimenskih sestavin, je črtan zgled:

Donizettijeva ulica (*via Donizetti*)

§ 250: Črtan je eden od zgledov za pisanje brez pike:

din (*dinar*)

§ 255: Med pravili, ki določajo neskladenjsko rabo pike, je dodan zgled:

merilo 1 : 30.000.000 (*ena proti trideset milijonov*)

§ 259: Zgled je popravljen glede stičnosti:

38 ° C → 38 °C

§ 261: Pravilo je dopolnjeno z ugotovitvijo stične pike med enotami naslova elektronske pošte:

5. med posameznimi enotami naslova elektronske pošte, med deli enot v desetiški klasifikaciji (UDK) in pri desetiško zaznamovanih delih besedila: *france.kuhar@siol.net*; *UDK 808.63:80(497.12-1992)+80:930.85* oz. *5.11.1.2* ipd.; te pike in druga znamenja pišemo stično.

§ 301: Zgled je popravljen glede stičnosti:

Podjetju Mavrica, d.d., grozi stavka → *d. d.*

§ 309: Popravljen je zgled:

Odhiteli so pospravljat seno, kajti pripravljajo se je k nevihti → pripravljalo

§ 333: Spremenjena je ubeseditev:

Jedro polstavka je lahko deležje, deležnik, pridevnik, samostalnik → Kadar je jedro polstavka deležje, deležnik, pridevnik, samostalnik:

Popravljen je zgled:

Prijazno meketaje vrh skale sta skozi vabili ovce k sebi → kozi

Črtan je zgled:

Misleč, da bo šlo tudi tako, je zakoračil v vodo v čevljih

§ 337: Pravilo ni več vključeno v posebnosti pri pisanju vejice med polstavkom in drugim delom povedi (kot točka 4), temveč med osnovna pravila.**§ 346:** Popravljen je zgled:

Vsekakor, jutri bodo pripravljen → pripravljeni

§ 352: Dodan je sklic:

Prim. § 255

§ 365: Zamenjan je zgled za rabo dvopičja:

Natisnilo DELO – tiskarna → Tisk: Grafika Soča

§ 382: Popravljen je zgled:

Prijatelj, to je beseda vse besed → vseh

§ 397: Zgled je popravljen glede stičnosti:

23 ° C → 23 °C

§ 401: Popravljen je zgled:

Sem videl, ... da le petica da ima sloveče → ime

§ 402: Popravljen je zgled:

Grobovi tulijo ... → Grobovi tulijo

§ 403: Pravilo o rabi treh pik je natančneje opredeljeno:

2. Če hočemo poudariti, da okrajšanje ni avtorjevo ... → 2. Če pri navajanju hočemo poudariti, da okrajšanje ni avtorjevo

§ 427: Zgled v prvem pravilu za rabo nestičnega vezaja je zamenjan:

a) med deloma dvojnega imena, ko se obe imeni pregibljeta: *Šmarje - Sap* (Šmarje in Sap), *občina Ljubljana Vič - Rudnik* (ker gre za dva dela te občine, tj. za Vič in Rudnik), ni pa prav *Ljubljana - Bežigrad*, kjer gre za en sam del, tj. za Bežigrad v Ljubljani (prim. § 431);

→

a) med deloma dvojnega imena, ko se obe imeni pregibljeta: *Šmarje - Sap* (Šmarje in Sap), *Videm - Dobropolje*, ni pa prav *Ljubljana - Bežigrad*, kjer gre za en sam del, tj. za Bežigrad v Ljubljani (prim. § 431);

§ 428: Drugo pravilo za rabo nestičnega vezaja je dopolnjeno z opozorilom na posebno rabo vezaja pri tujih lastnih imenih, kjer velja citatnost imenovalnika:

Posebnost pri tujih lastnih imenih: *Rimski-Korsakov Rimskega - Korsakova*.

§ 438: Navedenih je več vrst oklepajev. Poleg okroglega, poševnega in pokončnega še: zaviti ({ }), oglati ([]), lomljeni (< >) oklepaj.

§ 452: V pravilu za rabo poševnice v pomenu 'ali' je dodan še pomen 'oziroma'.

§ 493: Med zloženkami z medpono -o- je dodan zgled:

otorinolaringologija

§ 499: Pri pravilu za pisanje zvez pridevnika in samostalnika je črtan zgled:

bruto osebni dohodki

§ 537: Ubeseditev pravila za pisanje zaimenskih sklopov je spremenjena:

Nekatere take zveze pišejo tudi skupaj: *bogve, karseda, seve(da)* → Nekatere take zveze se lahko pišejo tudi skupaj: *bogve, karseda, seve(da)*. Prim. § 560.

§ 559: Med narazen ali skupaj pisanimi zvezami sta črtana zgleda:

ta čas in tačas.

§ 561: Spremenjena je ubeseditev pravila za pisanje prislovnih sklopov (črtano je »če gre za izpeljanke iz predložne zveze«):

2. Tudi prislovi iz prvotnega predloga (ali več predlogov) + samostalniške, pridevniške besede ali prislova se pišejo skupaj, če gre za izpeljanke iz predložne zveze ali če se pomen sklopa ne da izpeljati iz pomenov njegovih sestavin

→

2. Tudi prislovi iz prvotnega predloga (ali več predlogov) + samostalniške, pridevniške besede ali prislova se pišejo skupaj, če se pomen sklopa ne da izpeljati iz pomenov njegovih sestavin

§ 641: Pravilo glede izgovarjave fonema /v/, tj.:

1. Namesto *w* in *ŵ* (zlasti pri počasnem govorjenju) govorimo tudi *u*:

[wzėti/uzėti, wdėti/udėti, wnúk/unúk; bárw/báru – ŀsák/usák]

[odwzėti/oduzėti, odwnúka/odunúka – pretŀsèm/predusèm[■]]

vendar navadno le [wrána, wlák][■]

je na označenih mestih dopolnjeno:

■ z zgledoma: ŀ tēbi/u tēbi; w drámi/u drámi

■ s pojasnilom: (samo pred korenskim *r* ali *l*)

§ 645: Pravilo glede izgovarjave fonema /v/, tj.:

3. Pred samoglasniki se predlog *v*, če se ne veže na končni samoglasnik prejšnje besede, izgovarja ali kot *w* ali kot *u* (odvisno od hitrosti govora[■]): *v igri* [w ígri/u ígri], vendar *je v igri* [je ũ ígri].

je na označenem mestu dopolnjeno s pojasnilom:

v pesništvu pa tudi od ritma

§ 655: Spremenjena je ubeseditiv pravila:

Poleg izgovora z *u* je pri nekaterih besedah mogoč, pa navadno manj priporočljiv tudi izgovor z *l* (*kopalka -e* [ɤk in lk]); v slovarju je pri dvojnicah na prvem mestu zapisana navadnejša.

→

Poleg izgovora z *u* je v SSKJ pri nekaterih besedah mogoč, pa navadno manj priporočljiv tudi izgovor z *l* (*kopalka -e* [ɤk in lk]); v tem pravopisnem slovarju je pri dvojnicah zapisan samo izgovor [ɤk].

§ 701: Naslov in pravilo sta dopolnjena:

Zveza *i* + samoglasnik

Izgovarja se kot *i + j* + samoglasnik: *pacient, sociala* [pacijènt, socijála]. O pisanju takega *j* gl. § 937–938.

→

Zveza *i* + samoglasnik zlasti v grško-romanskih besedah

Izgovarja se kot *i + j* + samoglasnik: *pacient, sociala* [pacijènt, socijála]. O pisanju takega *j* gl. § 935, 937–938, 1069. V nekaterih primerih se tak *i* bere kot *j*: *premier, Cronia*.

§ 703: Spremenjen je naslov, pravilo pa je dopolnjeno:

Zveza samoglasnik + samoglasnik

Samoglasnik ob samoglasniku se ohranja: *naokoli, Rafael, Haiti, Seul*; dva enaka samoglasnika se ...

→

Zveza neijevski samoglasnik + samoglasnik

Samoglasnik ob samoglasniku se ohranja; dva enaka samoglasnika se ...

§ 709: V pravilu o angleškem govornem polglasniku za pisani o je črtano:

... v lažjih sklopih pa je neobstoje: *Eton* [ítɔn], *Etna* [ítna].

§ 715: V pravilu o prevzemanju tujih besed s polglasnikom je črtan zgled:

Eton – Etna

§ 717: Med besedami in oblikami z neobstoje samoglasnikom je zamenjan zgled:

Leskovic – Leskovca → *Lajovic – Lajovca*

§ 736: Med besedami in oblikami z neobstoje samoglasnikom v roditelju množine je zamenjan zgled:

Olimje – Olimij → *osramje – osramij*

§ 767: Zgledom, ki ponazarjajo prvo možko sklanjatev, je dodan še:

Leo

§ 772: Pravilo, ki določa samo pisno krajšanje osnove samostalnikov prve moške sklanjatve, je dopolnjeno:

1. Pri samo pisnem krajšanju na koncu osnove izginja nemi samoglasnik, ki ne odloča o izgovoru pred njim stoječih črk za *č ž š dž* in *s* (pisanega s *c*): *Wilde Wilda, Corneille Corneilla, Laforgue Laforgua* (prim. še *Kaye Kaya*) proti *Wallace Wallacea* (*e* za *c* namreč varuje izgovor črke *c* kot *s*).

→

1. Pri samo pisnem krajšanju na koncu osnove izginja nemi samoglasnik, ki ne odloča o izgovoru pred njim stoječih črk za *č ž š dž* in *s* (pisanega s *c*): *Wilde Wilda, Corneille Corneilla, Laforgue Laforgua* (prim. še *Kaye Kaya*) proti *Wallace Wallacea, George Georgea* (*e* za *c* oz. *g* namreč varuje izgovor črke *c* kot *s* oz. *g* kot *dž*).

§ 781: Pravilo, ki določa daljšanje osnove z *j*, je dopolnjeno:

- z izpostavitvijo govornega izglasja;
- z novim primerom: *Galilei -ja*;

Spremenjena je ubeseditev pravila, ki določa daljšanje osnove pri zloženkah tipa *Vladimir*:

Pri lastnoimenskih zloženkah tipa *Vladimir, Črtomir* dajemo prednost podaljšanim osnovam.

→

Lastnoimenske zloženke tipa *Vladimir, Črtomir* čedalje pogosteje pregibamo s podaljšano osnovo: *Vladimirja, Črtomirja*.

§ 784: Popravljen je zgled:

Maquart → *Macquart*

§ 785: Dopolnjena sta zgleđa:

Marko -ta → *Marko °-ta*

sinko -ta → *sinko °-ta*

§ 788: Med posebnostmi tožilnika sta zamenjana zgleđa:

Velež -a m, živ. premagati Veleža → *Hajduk -a* m, živ. premagati Hajduka

duh neživ. 'vonj' → *žerjav* neživ. 'naprava'

§ 792: Popravljen je zgled:

Maquartem/ Maquartom → *Macquartem/ Macquartom*

§ 820: Pravilo, ki pojasnjuje zapis ženskih množinskih oblik, je dopolnjeno:

Samostalniki tipa *oboa, Lea, Livia* imajo rodilnik dvojine in množine izpisan v slovarju: *Lea /.../ Lej*.

§ 849: Med slovnično ujemajočimi večbesednimi poimenovanji ženskega spola sta dodana zgleđa:

Union Olimpija, Ljubljana Bežigrad

§ 860: V pravilu, ki določa nesklonljivost predimkov, je zamenjan zgled:

Mc Donald, Mc Donalda → *Don Carlos, Don Carlota*

§ 880: Popravljen je zapis izgovora:

mǎzel [-əu] → *mǎzel* [-ɥ]

§ 887: Spremenjen je prikaz slovarskega zapisa pri glagolu, ki se nanaša na zaporedje izpisanih glagolskih oblik:

... zapisu iztočnice in sedanjiške oblike sledijo posebnosti sedanjika, oblike velelnika, deležja na -č, -e ali -aje, deležnika na -č (-a -e), opisnega deležnika na -l, deležnikov na -n in -t, namenilnika, deležja in deležnika na -(v)ši: *pěči -em* nedov., stil. *pekó, pěci -íte, pekóč; pékel pěkla, pěč/pěč, rékši,*

→

... zapisu iztočnice in sedanjiške oblike sledijo posebnosti sedanjika, oblike velelnika, deležja na -č, -e ali -aje, deležnika na -č (-a -e), opisnega deležnika na -l, namenilnika, deležnikov na -n in -t, deležja in deležnika na -(v)ši, glagolnika in knjižnopogovornega kratkega nedoločnika: *pěči -em* nedov., 3. os. mn., neobč. *pekó, pěci -íte, pekóč; pékel pěkla, pěč/pěč, pečèn -êna, rékši, pečénje; (pěč/pěč).*

§ 914: Spremenjen je prikaz slovarskega zapisa pri deležniku na -oč:

Kadar je deležnik na -oč postal pridevnik, je v slovarju iztočnica: *vròč* in *vróč -óča -e* (*vroč krompir, vročega krompirja*).

→

vròč -óča -e in *vróč -a -e* (*vroč krompir, vročega krompirja*).

§ 916: Spremenjen je prikaz slovarskega zapisa zaglavja pri glagolu:

Če se kolikost ali kakovost naglašene samoglasnika v primeri z nedoločnikom oz. sedanjikom spreminja, so take oblike v zaglavju zapisane (*končáti -ám* dov., *končàj, končál; štétí* štêjem nedov., *štěj/štêj, štèl/štél*).

→

štétí štêjem nedov., *štèl/štél, štěj/štêj*

§ 918: Spremenjen je prikaz slovarskega zapisa zaglavja pri glagolu:

3. Če imata nedoločnik in sedanjik naglas na istem zlogu, v kateri od drugih oblik pa kako posebnost, je to v zaglavju zapisano, npr. *brúti bêrem* nedov., *bêri -íte; vzétí vzámem* dov., *vzêmi -íte; trétí tárem* nedov., *trì -íte, tríl, trít*.

→

trétí trèm tudi *tréti tárem* nedov., *trì -íte, tríl, trít*.

§ 935: Za ponazoritev krnitvenih premen je dodano pojasnilo:

knitev je včasih samo pisna: *alodij – alodialen*

Dodan je tudi zgled:

minister – ministrski, ministrstvo

§ 937: Dopolnjeno je pojasnilo k zgledu:

azijat (ko obrazilo pomeni človeka) → (ko obrazilo pomeni tip človeka)

§ 957: Pravilo o tvorbi svojilnih pridevnikov na *-ov/-ev* je dopolnjeno z zgledom *Clausewitz*:

... v tujih besedah, kjer *c* ni priponsko obrazilo podstave, črke za *c* lahko tudi ostanejo: *Ferencz*; *Clausewitz* – *Ferenčev*, *Clausewičev* poleg *Ferenczev*, *Clausewitzev* (vendar tudi tu izgovor [fêrenčev-]).

§ 958: Črtana je dvojnica:

García – *Garcíev/Garcíjev* → *García* – *Garcíjev*

§ 960: V pravilu o tvorbi svojilnih pridevnikov na *-ov/-ev* iz imen na nemi soglasnik je dodan občnoimenski zgled *premier*:

premier – *premierev/premierov* [premjé, premjêjev-]

§ 965: Popravljen je zgled:

slike I. Kobilce → *slike Ivane Kobilca*

§ 979: V pravilu o tvorbi pridevnikov na *-ski* iz osnov s podstavo na *d* je dodan zgled:

Dravograd – *dravograjski*

§ 985: Popravljen je zgled:

Pelepenez → *Peloponez*

Dodan je zgled:

mož – *moški*

§ 999: Popravljen je zgled:

Smoleška → *Smoletovka*

§ 1021: Pravilo, ki določa naglas večzložnih kratic, je spremenjeno:

Dvozložne črkovalno brane (govorjene) kratice lahko ohranjajo dva naglasa: *SP* [espé] ali [èspé], *RK* [erká] ali [èrká].

→

Dvo- in večzložne črkovalno brane (govorjene) kratice se naglašujejo samo na koncu: *SP* [espé], *RK* [erká], *RTV* [ertevé].

§ 1033: Popravek:

Sestavljenke imajo poleg naglasa na podstavi tudi naglas na predponi → predponskem obrazilu

§ 1040: Popravek glede stičnosti:

t.i. → t. i.

§ 1059–1067: Popravki, vezani na uskladitev tu prikazanih slovarskih redakcij z dejanskimi v slovarskem delu. (Zaradi večjega števila popravkov ti **niso navedeni**, temveč so tipsko prikazani v uvodnem poglavju.)

§ 1069: Pri črki *l*, točka 1:

dodan je zgled *ljub*

Pri črki *v*, točka 3:

za zglédoma *vreti*, *pod vrati* je dodano pojasnilo – (navadneje *w*)

Pri črki *v*, točka 4:

za zglédoma *bo vzela*, *bo vrela* je dodano pojasnilo – (navadneje *w*)

§ 1070: Pri glasu [j]:

za zglédom *pacient* je dodan še *sociala*

§ 1071: Popravljen sta zapisa izgovora:

jazz [džéz- ali džêz-] → [džéz-]

baseball [bêjzbol] → [bêjzbol tudi bészbol]

§ 1075: Popravljen je naslov:

Srbsko-hrvaška pisava → Srbska oz. hrvaška pisava

§ 1088: V preglednici je popravljen zgled:

ch k makjavelízem → *makiavelízem*

§ 1090: V razdelku *Zamenjave pri domačenju* je popravljen zgled:

avinjonski → *avignonski*

V preglednici sta popravljeni zgleda:

Versailles – Versáj → *Versailles* – [versáj]

faux pas – [fó pá] → *faux pas* – [fó pá]

Pod preglednico je popravljen zgled:

rouge – [rúš rúža] → *rouge* – [rúž-]

§ 1092: V razdelku *Zamenjave pri domačenju* je popravljen zgled:

De Cuéllar – De Cuellar → *Pérez de Cuéllar – Perez de Cuellar*

Pod preglednico je popravljen zgled:

De Cuéllar → *Pérez de Cuéllar*

§ 1094: V preglednici je popravljen pojasnilo:

h j pred *l* ali *n* → za *l* ali *n*

§ 1097: V preglednici je popravljen zgled:

Auerbach – [ávərbah] → *Auerbach* – [áverbah]

V preglednici je pri črki *s* dodan zgled:

Salzburg – [saldzburg-]

Pod preglednico je popravljen zgled:

Salzburg – [zaldzburg-] → *Salzburg* – [sáldzburg-]

§ 1100: V preglednici so popravljene zgledi

jazz – [džéz- ali džêz-] → *jazz* – [džéz-]
lady – [lêjdi] → *lady* – *lêjdi*
aids – *ájds*, *áids* → *aids* – *ájds*, *áids*, [ájts]
walkie-talkie – *vókitóki* → *walkie-talkie* – *vóki-tóki*
strip-tease – *striptiz/striptíz* → *strip-tease* – *striptiz*
New York – [njújork] → *New York* – [njú jórk]
grapefruit – [grêpfrut] → *grapefruit* – [grêjpfrut]
knock-down – *nókdavn* → *knock-down* – *nók dávn*
toast – *tóst* → *roast beef* – *róstbif*
oe *ou* *Joe* – [džou] → *oe* *ó* *Joe* – [džó]
Rutherford – [rádərford-] → *Rutherford* – [ráderfórd-]
know-how – [nôuhau] → *know-how* – [nôu-háv-]

V preglednici je črtan zgled:

surf – *sêrf(ati)*

Pod preglednico (Pomni) je popravljen zgled:

Mc Intosh – [mékintoš] → *McCarthy* – [mekárti]

§ 1113: V preglednici je popravljen zgled:

Тройцко – *Trojicko* → *Тройцко* – *Trójicko*

Pod preglednico je popravljen zgled:

Тройцко – *Trojickega* → *Тройцко* – *Trójickega*

§ 1132: Popravljen je naslov:

kunrejšiki → *kunreišiki*

§ 1135: Popravki v *Slovarčku jezikoslovnih izrazov* po geslih:

- dvojno ime: *Württemberg* → *Württemberg*
- enakozvočnica: boljše enakoglasnica; beseda, ki se enako izgovarja (lahko pa različno piše) kot katera druga ... → je enakoglasnica, če se enako izgovarja, ali enakopisnica, če se piše enako kot katera druga ...
- glava slovarskega sestavka:
mlád -a -o in -ó; **vólk** -a [ou] m; **a prióri** prisl. → **mlád** -a -o tudi mlád -a -ó; **vólk** -a [uk] m; **a prióri** prisl. zv.
- straničenje → stranjenje